

--	--	--	--	--

Centre Number

**2017**

**HIGHER**  
**SCHOOL**  
**CERTIFICATE**  
**EXAMINATION**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

# Chinese and Literature

---

## General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page and page 9

---

## Total marks: 100

### Section I – 20 marks (pages 2–5)

This section has two parts, Part A and Part B

- This section should take approximately 50 minutes

Part A – 10 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

### Section II – 55 marks (pages 9–17)

This section has two parts, Part A and Part B

Part A – 40 marks

- Attempt Questions 3–4
- Allow about 1 hour for this part

Part B – 15 marks

- Attempt Question 5
- Allow about 30 minutes for this part

### Section III – 25 marks (page 18)

- Attempt either Question 6 or Question 7
- Allow about 30 minutes for this section

## Section I — Listening and Responding

20 marks

This section should take approximately 50 minutes

### Part A – 10 marks

#### Attempt Question 1

You will hear ONE text. The text will be read twice. There will be a two-minute pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. After the second reading you will have 12 minutes to answer Question 1. Write your answers in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. There will be a warning after 10 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answers.

Your answers will be assessed on how well you:

- communicate relevant information and ideas in comprehensible English

以下的一篇文章將播放兩次，第一次播放後有兩分鐘的停頓時間讓你做記錄。你也可以隨時做記錄。第二次播放後，你有12分鐘的時間回答第一題。請用英文在問題下面的空行內回答問題。答題空間的大小是對答案長短的提示。如果有選擇題，在正確答案的對應方格內打勾(✓)。十分鐘後會有一個提醒，提醒你還有兩分鐘的時間完成你的回答。

這個問題將考核你以下的能力：

- 以流暢易懂的英語表達相關的內容和觀點

以下的一篇文章將播放兩次，第一次播放後有兩分鐘的停頓時間讓你做記錄。你也可以隨時做記錄。第二次播放後，你有12分鐘的時間回答第一題。請用英文在問題下面的空行內回答問題。答題空間的大小是對答案長短的提示。如果有選擇題，在正確答案的對應方格內打勾(✓)。十分鐘後會有一個提醒，提醒你還有兩分鐘的時間完成你的回答。

這個問題將考核你以下的能力：

- 以流暢易懂的英語表達相關的內容和觀點

#### Question 1 (10 marks)

(a) 下面哪種說法不準確？

下面哪種說法不準確？

Which one of the following statements is NOT correct?

- A. 小杰喜歡打籃球。 /  
小傑喜歡打籃球。 / -  
Xiaojie likes to play basketball.
- B. 小杰在悉尼沒有朋友。 /  
小傑在悉尼沒有朋友。 / -  
Xiaojie has no friends in Sydney.
- C. 小杰的英語很好。 /  
小傑的英語很好。 / -  
Xiaojie's English is very good.
- D. 小杰曾是赫赫有名的“學霸”。 /  
小傑曾是赫赫有名的“學霸”。 / -  
Xiaojie used to be a top student.

Question 1 continues on page 3

#### Candidate's Notes

1 (These notes will NOT be marked.)

Question 1 (continued)

(b) “我都没脸见爸妈和以前的老师了。”小杰为什么会这么说？

“我都没脸见爸妈和以前的老师了。”小傑為甚麼會這麼說？

‘I feel ashamed to see my parents and my previous teachers.’  
Why did Xiaojie say this?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 1 continues on page 4**

**Candidate's  
Notes**

**3** (These notes  
will NOT be  
marked.)



## Section I (continued)

### Part B – 10 marks

#### Attempt Question 2

You will hear TWO texts. The texts will be read twice. There will be a two-minute pause after the first reading of the texts in which you may make notes. However, you may make notes at any time. After the second reading of the texts you will have 20 minutes to answer Question 2. Write your answer in CHINESE in a writing booklet. Extra writing booklets are available. There will be a warning after 18 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answer. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 2.

以下的兩篇文章將播放兩次，第一次播放後有兩分鐘的停頓時間讓你做記錄。你也可以隨時做記錄。第二次播放後，你有 20 分鐘的時間完成第二題。請用中文在答題本上寫下你的答案。你可以索取額外的答題本。18 分鐘後會有一個提醒，提醒你還有兩分鐘的時間完成你的回答。如提前完成了第二題，可以開始回答試卷的第二部分。

以下的兩篇文章將播放兩次，第一次播放後有兩分鐘的停頓時間讓你做記錄。你也可以隨時做記錄。第二次播放後，你有 20 分鐘的時間完成第二題。請用中文在答題本上寫下你的答案。你可以索取額外的答題本。18 分鐘後會有一個提醒，提醒你還有兩分鐘的時間完成你的回答。如提前完成了第二題，可以開始回答試卷的第二部分。

Your answer will be assessed on how well you:

- compare and contrast information and ideas
- write text appropriate to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas in Chinese

這個問題將考核你以下幾個方面的能力：

- 比較和對照相關的內容與觀點
- 文章寫作切合寫作背景和目的並適合讀者
- 用中文條理順暢、結構清晰地表達內容及觀點

這個問題將考核你以下幾個方面的能力：

- 比較和對照相關的內容與觀點
- 文章寫作切合寫作背景和目的並適合讀者
- 用中文條理順暢、結構清晰地表達內容及觀點

#### Question 2 (10 marks)

假设你是小林的表哥，在听到了小林母子的对话和电台广播之后，给校刊写一篇短文，简要地谈谈你对所涉及问题的看法。你的答案大约是 200 个汉字。

假設你是小林的表哥，在聽到了小林母子的對話和電台廣播之後，給校刊寫一篇短文，簡要地談談你對所涉及問題的看法。你的答案大約是 200 個漢字。

Imagine you are Xiaolin's cousin. You heard the radio program as well as the conversation between Xiaolin and his mum. Write a short article for the school magazine in which you reflect on the issues raised in both texts. Write approximately 200 characters in CHINESE.

**You may now proceed to Section II**

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

--	--	--	--	--

Centre Number

## Chinese and Literature

### Section II — Reading and Responding 55 marks

--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

#### Part A – 40 marks

#### Attempt Questions 3–4

#### Allow about 1 hour for this part

Read the text and answer Question 3 in either CHINESE or ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

Your answers will be assessed on how well you:

- identify and analyse specific information
- analyse the way in which language is used to convey meaning
- communicate information and ideas using relevant textual references in either English or Chinese

阅读下面的一段文章，然后用中文或英文回答问题。答案写在问题下面的空行内。答题空间的大小是对答案长短的提示。

这个问题将考核你以下几个方面的能力：

- 识别并分析文中的主要内容
- 分析文章内容表达中的语言运用技巧
- 用英文或中文通过文中实例表达内容与论述观点

閱讀下面的一段文章，然後用中文或英文回答問題。答案寫在問題下面的空行內。答題空間的大小是對答案長短的提示。

這個問題將考核你以下幾個方面的能力：

- 識別並分析文中的主要内容
- 分析文章内容表达中的語言運用技巧
- 用英文或中文通過文中實例表達內容與論述觀點

#### Question 3 (20 marks)

Please turn over

**Question 3** (20 marks)

Simplified characters:

This material cannot be displayed,  
due to copyright issues.

**Question 3 continues on page 11**

Question 3 (continued)

Full form characters:

This material cannot be displayed,  
due to copyright issues.

**Question 3 continues on page 12**

Question 3 (continued)

(a) 解释戴维斯说“猴子就是猴子”的原因。

3

解釋戴維斯說“猴子就是猴子”的原因。

Explain Davis's reasons for saying 'Monkeys are just monkeys'.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(b) 同样是赢了官司，为什么玛格丽特的反应和戴维斯不同？

4

同樣是贏了官司，為什麼瑪格麗特的反應和戴維斯不同？

Why was Margaret's response to winning the court case different to Davis's response?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 3 continues on page 13





## Section II – Part A (continued)

Answer Question 4 in either CHINESE or ENGLISH in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

第四題用中文或英文回答。答案寫在答題本上。你可以索取額外的答題本。

第四題用中文或英文回答。答案寫在答題本上。你可以索取額外的答題本。

Your answer will be assessed on how well you:

- analyse the way in which language is used to convey meaning
- analyse the relationship between the prescribed text and a theme or one of the related contemporary issues
- communicate information and ideas using relevant textual references in either English or Chinese
- structure and sequence information and ideas

這個問題將考核你以下幾個方面的能力：

- 分析文章內容表達中的語言運用技巧
- 分析指定作品和相關主題或某個當代社會議題之間的聯繫
- 用英文或中文通過文中實例表達內容與論述觀點
- 條理順暢、結構清晰地表達內容及觀點

這個問題將考核你以下幾個方面的能力：

- 分析文章內容表達中的語言運用技巧
- 分析指定作品和相關主題或某個當代社會議題之間的聯繫
- 用英文或中文通過文中實例表達內容與論述觀點
- 條理順暢、結構清晰地表達內容及觀點

### Question 4 (20 marks)

“经济的高速发展往往会对社会和个人生活产生一些负面的影响。”

小说《何处是归程》第二章和《环保局长》第一和第六章是如何分别体现上述观点的？联系作品内容和语言特色来回答这个问题。

你的答案大约是 350–450 个汉字或 300–400 个英文字。

“經濟的高速發展往往會對社會和個人生活產生一些負面的影響。”

小說《何處是歸程》第二章和《環保局長》第一和第六章是如何分別體現上述觀點的？聯繫作品內容和語言特色來回答這個問題。

你的答案大約是 350–450 個漢字或 300–400 個英文字。

‘High speed economic development often has some negative effects on society and the lives of individuals.’

Explain how each of the novels, *Return Journey* (chapter 2) and *Environmental Bureau* (chapters 1 and 6), reflects this statement. In your answer, refer to both the content and language features of each novel.

Write either approximately 350–450 characters in CHINESE or 300–400 words in ENGLISH.

## Section II (continued)

### Part B – 15 marks

#### Attempt Question 5

Allow about 30 minutes for this part

Answer Question 5 in CHINESE in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

第五題用中文回答。答案寫在答題本上。你可以索取額外的答題本。

第五題用中文回答。答案寫在答題本上。你可以索取額外的答題本。

Your answer will be assessed on how well you:

- exchange information in response to information, opinions and ideas
- communicate information and ideas using relevant textual references to support your answer
- structure and sequence information, opinions and ideas
- demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Chinese

這個問題將考核你以下幾個方面的能力：

- 就文章中的觀點和事例交換內容
- 以文中實例支持你所表達的內容與觀點
- 條理順暢、結構清晰地表達內容及觀點
- 展示對中文的語言結構及詞匯量的駕馭

這個問題將考核你以下幾個方面的能力：

- 就文章中的觀點和事例交換內容
- 以文中實例支持你所表達的內容與觀點
- 條理順暢、結構清晰地表達內容及觀點
- 展示對中文的語言結構及詞匯量的駕馭

### Question 5 (15 marks)

阅读下一页《幸福人生》杂志上的一篇文章，给该杂志的编辑写一封信，谈谈你对文中话题的看法。

你的答案大约是 350 个汉字。

閱讀下一頁《幸福人生》雜誌上的一篇文章，給該雜誌的編輯寫一封信，談談你對文中話題的看法。

你的答案大約是 350 個漢字。

After reading the article on the next page published in *Happy Lives* magazine, write a letter to the editor expressing your views about the issues raised in the article.

Write approximately 350 characters in CHINESE.

Question 5 continues on page 17

## Question 5 (continued)

Simplified characters:

### 男人需要梳妆打扮吗？

人们通常认为，爱美是女人的天性，梳妆打扮是女人的专利。光鲜亮丽的女性总是招引人们的目光，而男人不修边幅也无所谓。

近几年，男人们越来越追求外表的装扮。他们化妆、美容美发、戴首饰、讲究穿着，在装扮上花很多时间和金钱。很多男士美容产品和流行服饰也随之火爆起来。男人们光鲜亮丽的形象，受到了女性们的欢迎。

有人认为，男士注重仪表就是娘娘腔，小白脸，粗犷一些才有男人味。可是随着时代风尚的改变，越来越多的人认为男人注重仪表是社会进步的表现。装扮得体，风度翩翩，不仅是为了吸引异性的目光，也展示了一个人的修养和礼貌。良好的外表更是自尊、自爱、自信的表现。

Full form characters:

### 男人需要梳妝打扮嗎？

人們通常認為，愛美是女人的天性，梳妝打扮是女人的專利。光鮮亮麗的女性總是招引人們的目光，而男人不修邊幅也無所謂。

近幾年，男人們越來越追求外表的裝扮。他們化妝、美容美髮、戴首飾、講究穿著，在裝扮上花很多時間和金錢。很多男士美容產品和流行服飾也隨之火爆起來。男人們光鮮亮麗的形象，受到了女性們的歡迎。

有人認為，男士注重儀表就是娘娘腔，小白臉，粗獷一些才有男人味。可是隨著時代風尚的改變，越來越多的人認為男人注重儀表是社會進步的表現。裝扮得體，風度翩翩，不僅是為了吸引異性的目光，也展示了一個人的修養和禮貌。良好的外表更是自尊、自愛、自信的表现。

**End of Question 5**

## Section III — Writing in Chinese

25 marks

Attempt either Question 6 or Question 7

Allow about 30 minutes for this section

Answer the question in CHINESE in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

这个部分用中文回答。答案写在答题本上。你可以索取额外的答题本。

這個部分用中文回答。答案寫在答题本上。你可以索取額外的答题本。

Your answer will be assessed on how well you:

- demonstrate understanding of the prescribed contemporary issues
- write text appropriate to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Chinese

這個問題將考核你以下幾個方面的能力：

- 展示對相關的當代社會議題的理解
- 文章寫作切合寫作背景和目的並適合讀者
- 條理順暢、結構清晰地表達內容及觀點
- 展示對中文的語言結構及詞匯量的駕馭

這個問題將考核你以下幾個方面的能力：

- 展示對相關的當代社會議題的理解
- 文章寫作切合寫作背景和目的並適合讀者
- 條理順暢、結構清晰地表達內容及觀點
- 展示對中文的語言結構及詞匯量的駕馭

你应邀在“国际青年论坛”上做一个演讲。从下面两题中选一题写一篇演讲稿。你的答案大约是 400 个汉字。

你應邀在“國際青年論壇”上做一個演講。從下面兩題中選一題寫一篇演講稿。你的答案大約是 400 個漢字。

You have been invited to give a speech at the International Youth Forum. Choose ONE of the topics below and write approximately 400 characters in CHINESE.

### Question 6 (25 marks)

年轻人应该如何面对 21 世纪的挑战？

年輕人應該如何面對 21 世紀的挑戰？

How should young people face the challenges of the 21st century?

OR

### Question 7 (25 marks)

很多中国人移居海外，这给中国社会带来了哪些影响？

很多中國人移居海外，這給中國社會帶來了哪些影響？

How is China affected by many of its citizens moving to other countries?

End of paper

BLANK PAGE

BLANK PAGE